

od leta 1969

# ŠTEVERJANSKI VESTNIK

Števerjan, Julij - September 2022 | San Floriano del Collio, Luglio - Settembre 2022

Leto LIII št. 3 | Anno LIII nr. 3



Pošiljatelj:

**S. K. P. D. "F. B. Sedej"**

Trg Svobode 6

34070 Števerjan (GO) – ITALIJA

vestnik@sedej.org

Poste Italiane Spa

Spedizione in abbonamento Postale

70% - DCB/Gorizia

Lasten tisk

## KAZALO

UVODNIK - ČETRTA VAŠKA TRGATEV .....	3
DUHOVNA MISEL .....	4
50. FESTIVAL NARODNO-ZABAVNE GLASBE ŠTEVERJAN 2022 .....	5
ZGODOVINSKI PREGLED PRETEKLIH 70 LET .....	7
DELOVANJE MEPZ V LUČI PRAZNOVANJA SEDEMDESETE OBLETNICE ZBORA .....	8
INTERVJU Z MARTINO HLEDE .....	10
OBČINSKE VESTI .....	12
DELOVANJE K.D. BRIŠKI GRIČ - GREMO V KINO .....	13
V TVOJIH ROKAH - RAZSTAVA SILVANA PITTOLIJA .....	14
ŠTEVERJANSKI VESTNIK NA OBISKU V OSNOVNI ŠOLI .....	15
S PLESOM, GLASBO IN BESEDO O DVEH DOMOVINAH .....	16
NA NOGOMETNEM TURNIRJU NAJBOLJ PREPRIČALA ŽENSKA EKIPA .....	17
KAKO JE ŽIVETI DANES - INTERVJUJI Z MLADIMI ŠTEVERJANCI .....	18
PIŠI KUKR GOVORIŠ - VNDIMA .....	19
MOJ SLADKI KOTIČEK .....	20
KAJ SE DOGAJA OKROG NAS .....	23
SPOMIN NA IZIDORJA PRINČIČA .....	24
SLOVO OD MSGR. OSKARJA SIMČIČA .....	24
SMRTI, DAROVI, ROJSTVA .....	26
IGRICA .....	28

Opremili in uredili člani društva »F. B. Sedej«

Urejanje, lektoriranje in grafično oblikovanje: Stefania Beretta, Petra Ciglic, Costanza Frandolic, Damjan Klanjšček, Elija Muzic, Klara Terčič, Martina Valentinčič

Petra Ciglic in Klara Terčič (glavni urednici)

Ivan Vogrič (odgovorni urednik)

Platnica: oblikovanje Petra Ciglic, fotografija Rebeka Bernetič

Če Števerjanskega Vestnika še **ne prejimate**, če ste **zamenjali bivališče in naslov**, ali potrebujete katerokoli informacijo, nas lahko kontaktirate s spodaj navedenimi telefonskimi številkami ali naslovi e-mail, tako da boste lahko še vedno redno prejeli naše glasilo.

Uredništvo Števerjanskega vestnika: [vestnik@sedej.org](mailto:vestnik@sedej.org)

Petra Ciglic  
342 8945726  
[ciglic.petra@gmail.com](mailto:ciglic.petra@gmail.com)

Klara Terčič  
366 1650128  
[klaratercic@gmail.com](mailto:klaratercic@gmail.com)

Damjan Klanjšček  
329 7227151  
[damjanklanjscek@gmail.com](mailto:damjanklanjscek@gmail.com)

Jakob Leopoli (blagajničar)  
3280914497  
[jakob.leopoli@gmail.com](mailto:jakob.leopoli@gmail.com)



## UVODNIK ČETRТА VAŠKA TRGATEV

Marjan Drufovka

Skupnost je sestavljena iz različnih ljudi, prav tako kot grozd iz majhnih jagod. Vsak posameznik je zelo pomemben pri razvoju neke skupnosti, pomembno je biti aktivni član neke celote; tako je vsaka jagoda pomembna pri razvoju sadu vinske trte, od posamezne jagode je namreč odvisna kakovost letine. V tem povezovalnem, družabnem in promocijskem duhu je pred leti zaživel projekt vaške trgateve, ki nas je posledično privedel do reprezentančnega vina, na katerega smo vsi zelo ponosni. Trgatev od nekdaj velja za najbolj radoživo in marljivo obdobje med briškimi terasami, ko vinogradniki z zadovoljstvom obirajo plod celoletnega dela. Prav je, da tudi v današnjem času na primeren način praznujemo ta pomemben dogodek in s projekti, kot je vaška trgatev in reprezentančno vino, ponovno oživimo njegov vidik družabnosti in skupnega sodelovanja.



Sprevod vaških trgačev na poti proti kleti

Števerjanska občinska uprava je v sodelovanju z Vinoteko Števerjanski griči tudi letos želela, po treh uspešnih izvedbah, nadaljevati s projektom reprezentančnega vina, ki bo predstavljalo našo občino in naš teritorij širom naokrog. Pripravljeno bo mešano vino iz lokalnih sort grozdja: tokaj, rebula in malvazija; letos je sodelovalo pri tem skoraj 40 proizvajalcev grozdja. Lokalnost in domačnost sta v sklopu projekta obravnavani kot dodani vrednosti, zato je vino pripravljeno iz avtohtonih sort grozdja.

Letošnja vaška trgatev, ki je bila četrta po vrsti, se je vršila v nedeljo, 25. septembra 2022. Zbirna točka je bila v kleti Gianni Manià na Valerišču ob 15.00 uri, od koder smo, s krajšim sprevodom, prišli do kmetije Simona in Evgena Komjanca. Kleti sta si tako simbolično podali štafetno palico vinifikacije. Zbrala se je prav lepa množica domačinov. Spremljalo nas je muhasto septembrsko vreme, a ogrelo nas je prijetno vzdušje ob zvoku kitare in harmonike, ki sta ju igrala Mihael Corsi in Samuele Mian. Na čelu sprevoda je bil traktor v izjemni formi, Piccola znamke Fiat, zaprežen pa star lesen voz prav tako v čudovitem stanju. Iskrena zahvala gre seveda lastnikoma Alojzu Humarju in Milanu Miklusu.

Števerjan je dobro poznan po svojem visoko kakovostnem vinu, ki ga trte rodijo v objemu čudovite in slikovite briške pokrajine. Sedaj je poznan tudi kot kraj, kjer domačini del svojega pridelka nesebično darujejo za skupno dobro.

Prisrčna zahvala vsem, ki ste sodelovali pri projektu. S skupnimi močmi je lepše.

## DUHOVNA MISEL KAKŠNA ŠOLA

Župnik Marijan

*Ljubim otroke, pravi Bog.  
Hočem, da bi jim bili podobni.  
Ljubim male otroke, pravi Bog,  
ker moja podoba v njih še ni skaljena.  
Ljubim otroke, pravi Bog,  
ker še rastejo, ker se še dvigajo.  
Ljubim otroke, pravi Bog,  
ker se znajo še boriti.*

[Michel Quoist]



Dopusti in počitnice so za nami in pred nami je spet novo šolsko in akademsko leto. Četudi za današnjega človeka še bolj velja, kot je veljalo za včerajšnjega, da se učimo za življenje, je čas rednega šolanja na poseben način čas sprejemanja novih spoznanj in novih vzorcev obnašanja, saj šola ostaja osnovni prostor izobraževanja in vzgoje. Mlajši so navadno bolj vedoželjni, ali vsaj to bolj pokažejo, saj ne spadajo k tistim, ki enkrat vse vedo, drugič pa nič.

Mladi so po svoji naravi polni pričakovanj in novih spoznanj. Ne bojijo se – kot se večkrat mi odrasli – priznati, da so ga polomili in se morajo spremeniti in še kaj naučiti. Zato imajo tudi več možnosti za preoblikovanje. Podobni so mehki glini, ki se da oblikovati in mlademu drevesu, ki se še da upogibati in naravnati.

Nekateri pedagogji in psihologi poudarjajo pomen predšolske vzgoje in prve socializacije, drugi pomembnost osnovnošolskega poučevanja in vzgajanja, tretji srednješolsko izobraževanje in oblikovanje. Nekaterim pa se zdi najpomembnejši kakovosten visokošolski študij, diplomsko in trajno izobraževanje. Vsak pač gleda iz svojega zornega kota.

Od načrtovalcev šolskih programov upravičeno pričakujemo, da dajejo prednost stroki

in metodologiji, ki upošteva otrokovo starost, današnji čas in da ne pozabijo na učenca ter se trudijo, da ne bi po nepotrebnem trpel pritiskov in stresa. Poznavalci sedanjih razmer radi poudarjajo, da je mladina največja žrtev današnje civilizacije, saj živi v marsikaterem pogledu v bolj zapletenih duhovnih in družbenih razmerah, kakor so živeli starejši rodovi. Z druge strani pa je prav tako res, da je tudi sedanjí čas dober čas in čas milosti za današnjega predšolskega, osnovnošolskega, srednješolskega, visokošolskega in podiplomskega učenca. Čas računalnikov in medmrežja je izziv in nova možnost.

Vsi si želimo, da bi današnja šola bila prijazna, da bi upoštevala učenčeve potrebe in zmogljivosti ter ga tudi vzgajala za dejavnega, soodgovornega člana družbe in prijaznega, sočutnega člana ožje skupnosti, ki ji pripada. Krščanska vzgoja bi rada na vseh stopnjah razvoja prispevala svoj delež. Kristjani se bomo trudili doma in drugod, veroučitelji predvsem pri verouku, da bodo otroci in mladi postopno uvedeni v krščanstvo. Seveda pa vzgajamo vsi: starši, nonoti, strici, tete in drugi. Velika naloga je torej pred nami vsemi – da bi skupaj z otroki in mladimi leteli bodočnosti naproti - čim bolj visoko, močno in daleč. Dober let vsem!

## 50. Festival narodno-zabavne glasbe ŠTEVERJAN 2022

Organizator Festivala Števerjan 2022, Slovensko katoliško prosvetno društvo Francišek B. Sedej, je letos zaradi manjšega števila prijavljenih ansamblov sklenil, da bo jubilejni Festival potekal nekoliko drugače, a nič manj praznično. Odvijal se je 2. in 3. julija 2022 med Borovci v Števerjanu.

V soboto, 2. julija 2022, je bila na vrsti festivalska veselica z glasbo v živo od 19. ure dalje. Na voljo je bil bife z izvrstno hrano, vrhunskimi vini in osvežujočo pijačo. Obiskovalci so lahko preizkusili naše okusne in sočne na žaru pečene piščance in kakovostno meso ter zaplesali ob melodijah narodno-zabavne glasbe, ki jih je zaigral Gorenjski kvintet.

Na letošnji 50. Festival narodno-zabavne glasbe Števerjan 2022 so se prijavi sledeči ansambli: ansambel AKORDI, PETOVIA KVINTET, ansambel POLJANŠEK, ŠPADNI FANTJE, ansambel TIK-TAK in VRLI MUZIKANTI. Gost nedeljskega dne je bil ansambel Alpski kvintet.

Ansambli so nastopili po sledečem vrstnem redu in s sledečimi skladbami:

- ans. **Špadni fantje** iz Vipavske doline:  
Najina zgodba (ans. Braneta Klavžarja)  
Usoda (Brane Klavžar, Ivan Sivec)
- ans. **Akordi** iz Slavine  
Bratje za mejo (ans. Rudija Poljanška)  
Pesem to le pojem zate (Rudi Poljanšek, Bernard Miklavc)
- ans. **Tik - Tak** iz Studena pri postojni  
Bratje za mejo (ans. Rudija Poljanška)  
Naj bo sosed sosedu sosed (Brane Klavžar, Bernard Miklavc)
- ans. **Poljanšek** iz Kamnika  
Slovenska pesem (ans. Bratov Poljanšek)  
Kaj mi mar (Rudi Poljanšek, Ivan Malavašič)
- ans. **Vrli muzikanti** iz Oplotnice  
Slovenski vojak (ans. Mira Klinca)  
Moja pesem (Alen Žigart, Dušan Ravnjak)
- ans. **Petovia kvintet** s Ptuja  
Pesem v spomin (as. Bratov Avsenik)  
Zapuščina staršev (Bojan Zeme, Bernard Miklavc)



Festivalska veselica v soboto, 2. julija  
FOTOGRAFIJA: društvo Sedej

Po prvem ansamblu so se vrstili nagovori in pozdravi visokih gostov, ki so prisostvovali 50. Festivalu narodno-zabavne glasbe Števerjan 2022. Navzoče je v imenu organizatorjev prva pozdravila predsednica S. K. P. D. Frančišek B. Sedej, Ilaria Bergnach. Svoj pozdrav je nato poklonila županja Občine Števerjan, Franca Padovan, sledil pa je minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Matej Arčon, ki je organizatorju izročil priznanje in zahvalo ob 50. Festivalu narodno-zabavne glasbe Števerjan 2022 za "neprecenljiv prispevek pri ohranjanju narodne zavesti, popularizaciji slovenske glasbe in kulture ter dvigovanju prepoznavnosti slovenske narodne skupnosti v Italiji v celotnem slovenskem prostoru". Sledila sta si še pozdrava državnega sekretarja mag. Marka Rusjana in senatorke Tatjane Rojc. Uradne pozdrave je zaključil podpredsednik Zveze slovenske katoliške prosvete iz Gorice Miloš Čotar, ki se je organizatorjem zahvalil za ves trud in delo, ki ga S. K. P. D. Frančišek B. Sedej opravlja med celim letom.

Komisijo za glasbo so sestavljali: IGOR PODPEČAN, MARIJANA MLINAR, NIKOLAJ PINTAR (predstavnik S. K. P. D. Frančišek B. Sedej), HANZI KEŽAR, JANI REDNAK, ANDREJ PLESNIČAR, SLAVKO AVSENIK ML. ter ILARIA BERGNACH (predsednica komisije).

Komisijo za besedilo so sestavljali: DAVID BANDELJ, JANEZ BELIČIČ in MARTINA VALENTINČIČ (predstavnica S. K. P. D. Frančišek B. Sedej).

Nagrajeni ansambli letošnjega Festivala narodno-zabavne glasbe Števerjan 2022 so:

- PRVA NAGRADA: ansambel ŠPADNI FANTJE
- DRUGA NAGRADA: ansambel PETOVA KVINTET
- TRETJA NAGRADA: ansambel TIK-TAK
- NAGRADA OBČINSTVA: ansambel AKORDI
- NAGRADA ZA NAJBOLJŠEGA DEBITANTA: ansambel POLJANŠEK
- NAGRADA ZA NAJBOLJŠO MELODIJO: "Usoda" - Brane Klavžar
- NAGRADA ZA NAJBOLJŠE BESEDILO: "Kaj mi mar" - Ivan Malavašič.

Ob 50. jubileju smo pri društvu Sedej pripravili festivalsko zgoščenko MELODIJE MED BOROVCI, ki vsebuje 21 pesmi, ki so se najbolj vtisnile v spomin.

Izpod peresa in zamisli naših urednic Števerjanskega vestnika Petre Ciglic in Klare Tercic je nastala priložnostna brošura ob 50. jubileju - ZGODBE MED BOROVCI. Prijetno branje k spoznavanju obrazov in ljudi, ki pripomorejo k dobri izvedbi vsakega Festivala, od piščančarjev, do tehnikov, vse do predsednikov.



Minister Matej Arčon je podelil priznanje društvu F.B. Sedej ob 50. izvedbi Festivala  
FOTOGRAFIJA: društvo Sedej



## ZGODOVINSKI PREGLED PRETEKLIH 70 LET

Alenka Di Battista

V okviru praznovanja 70. obletnice Mešanega pevskega zbora Francišek Borgia Sedej je junija izšla priložnostna publikacija z naslovom »70 let Mešanega pevskega zbora Francišek Borgia Sedej«, v kateri je predstavljena razvejana zgodovina zbora od konca 19. stoletja do današnjih dni. Za pripravo le-te je bil ustanovljen uredniški odbor v sestavi Petre Ciglic, Alenke Di Battista, Andrejke Hlede, Damjana Klanjščka, Mateja Pintarja in Klare Tercic, pri pripravi knjige pa so še sodelovali dr. Marjeta Pisk (avtorica uvodne študije), Matej Hlede (priprava grafikonov), Nina Pahor (jezikovni pregled) in Ilaria Bergnach (grafična podoba celote v sodelovanju s tiskarno Budin iz Gorice).

Uredniški odbor se je prvič sestel na začetku februarja. Seznanjen je bil z dokumentarnim in slikovnim gradivom, ki je bilo doslej zbrano s strani nekaterih članov zbora in odbora MePZ ter si zastavil kot cilj, da v roku enega meseca pripravi intervjuje z bivšimi dirigenti in nekaterimi pevci. Vprašanja so bila poenotena, vsi intervjuji pa so bili tudi posneti in transkribirani. Preko intervjujev je želel odbor dobiti dodatne informacije o delovanju zbora v drugi polovici 20. in v 21. stoletju. Pri delu pa so jim bili koristni tudi intervjuji s starejšimi pevkami (Miriam Dorni, Jerico Koren in Jolando Komic), ki so pred tem izšli v Števerjanskem Vestniku. Zbiralo se je obenem še slikovno in avdiovizualno gradivo, ki je sedaj v celoti digitalizirano in varno shranjeno v digitalnem arhivu društva. Veliko pozornost je odbor posvečal tudi iskanju primerne naslovnice, ki je naposled po številnih različicah dobila svojo končno podobo, ki namiguje na nepretrgan krog življenja in pestrost barv različnih letnih časov, kar je bila naposled tudi tema zaključnega koncerta zbora. Kronološko predstavitev delovanja MePZ uvede članek dr. Marjete Pisk, raziskovalke ZRC SAZU iz Ljubljane, ki na osnovi objavljenihotic v sočasnem lokalnem časopisju predstavi pomen organizirane pevske dejavnosti v Števerjanu v drugi polovici 19. in na začetku 20. stoletja. Prispevek zaključil z omembo prvega znanega organista Boštjana Mariniča, ki napoveduje že naslednje



Naslovna stran publikacije, ki je izšla ob 70. obletnici zbora

poglavje, v katerem je predstavljeno delovanje zbora med obema vojnoma, ko se je v Števerjanu v težkih časih zvrstilo več organistov in pevovodij, o katerih po zaslugi pokojne Ade Gabrovec in župnika Antona Lazarja poznamo vsaj imena in nekaj osnovnih podatkov. Sledi predstavitev obdobja Hermana Srebrniča, ki jo je pripravila Klara Tercic na osnovi bogatega arhiva, ki nam ga je posredovala hčerka Terezika in številnih člankov, ki so o njem izšli ob posebnih okroglih obletnicah v Vestniku in drugod. Andrejka Hlede je osvetlila prelomne trenutke obdobja Tomaža Tozona, ki se zaključujejo z objavo kratkih spominov posameznih pevcev iz tega časa in z objavo čustvenega Tozonovega pisma naslovljenega zboru ob jubileju. Podpisana je prispevala kratek oris delovanja dekliskega zbora Števerjan pod vodstvom Alenke in Anke Černic. Matej Pintar je predstavil delovanje zbora pod umetniškim vodstvom dirigenta Bogdana Kralja in besedilo popestril z izseki intervjujev posameznih pevcev v tem času ter z intervjujem z dirigentom. Sledi oris kronološkega dogajanja pod vodstvom Vladimirja Čadeža in nato Mirka Ferlana, pri katerem so na zelo doživeten način predstavljene zlasti okoliščine, ki so pripeljale do prihoda novega dirigenta. Damjan Klanjšček je opisal obdobje Aleksandre Pertot in slednje zaključil z objavo

intervjuja z dirigentko ter izjavami nekaterih pevcev. Zadnje obdobje, pod vodstvom Patricka Quaggiata, je pripravila Petra Ciglic, ki je posamezne izjave in spomine vključila neposredno v tekst in tako ustvarila zanimivo in tekoče besedilo. Publikacijo skleneta grafikona, ki na vizualno preprost in jasen način predstavita nihanje števila pevcev skozi čas in raznolike lokacije nastopov v preteklih letih, ter misli/nasveti pevcev in dirigentov za bodočnost našega zbora. Publikacija predstavlja prvo zaokroženo celovito

predstavitev delovanja našega zbora, ki na zanimiv način oriše marsikatero potezo delovanja zbora v preteklosti, pri čemer nekatere zaradi slabih in nepopolnih virov in literature še vedno ostajajo zavite v meglo (npr. točen datum prvega nastopa zbora pod vodstvom Hermanna Srebrniča). Smiselno bi bilo nadaljevati po tej raziskovalni poti in v nadaljevanju nadgraditi publikacijo s točnejšimi podatki in na način, da bi z vključevanjem bogatega zbranega avdiovizualnega gradiva postala še privlačnejša.

## DELOVANJE MEPZ V LUČI PRAZNOVANJA SEDEMDESETE OBLETNICE ZBORA

Matej Hlede

Zadnji del pevske sezone je po naravi poln dogodkov in utrudljiv. Letos je bilo to še posebno res, saj se je od sredine maja do sredine junija odvijal niz dogodkov ob praznovanju sedemdesete obletnice delovanja našega zbora. Uvodni dogodek z naslovom »Pevski solsticij« je bil na sporedu že v nedeljo, 15. maja, ob 18. uri v župnijski dvorani Sedejevega doma v Števerjanu. Prvi del večera je oblikovala vokalna skupina MozaiK, ki združuje šest izkušenih pevcev in pevk iz čezmejnega območja Gorica-Nova Gorica. Pod vodstvom skladatelja in umetniškega vodja Patricka Quaggiata je števerjanski publiki krstno predstavila raznolik program, ki obsega priredbe slovenskih popevk, priredbe ljudskih in priredbe tujih zabavnih skladb: in sicer priljubljeno Šifrerjevo *Ko zvonovi zapajo*, Billy Joel: *And so it goes*, Predrag Ivanovic: *Jedno popodne*, Randy Newman: *Short people* in Avsenikovo *Slovenija, odkod lepote tvoje*. Sledil je nastop komornega zbora Ave iz Ljubljane, ki že dobra tri desetletja spada med najbolj prepoznavne pevske sestave v Sloveniji in Evropi. Pod vodstvom profesorja Gregorja Klančiča so zapeli izbrane priredbe slovenskih ljudskih pesmi iz različnih koncev Slovenije: in sicer *Šurka je Tisa, Ne ouri, ne sejaj, Petelinček je zapel, Dekle je pralo srajčki dveji, So še rožce, Rezijanska, Jnjen čeuajti gna* in *Polka je ukazana*. 5. junija se je števerjanski pevski zbor udeležil

53. izvedbe revije Primorska Poje v kulturnem domu v Hrpeljah in tako preveril pred publiko ali je čez leto dovolj pridno vadil. Kljub temu, da je bilo v sezoni zaradi negotovih covidnih razmer nastopov zelo malo, se je zbor dobro odrezal. K boljši izvedbi skladb je nenazadnje pripomoglo tudi ozvočenje, ki je prispevalo k večji zbranosti pevcev in k bolj ubranemu, samozavestnemu petju. Zbor je zapel štiri pesmi: in sicer *Pesem od zarje, Kresno jutro, Sneg* in *Zeleni Jurij*. Višek praznovanja 70. obletnice zbora je bil dogodek "Zvočne barve časov", ki je potekal v soboto, 11. junija v Sedejevi dvorani. Vanj se je zliil ves trud, ki smo ga vložili v vaje in organizacijo. Vezna nit večera so bili štiri letni časi, kakor sam naslov ponazarja. Domači zbor se je torej s pomočjo glasbe odpravil na potovanje skozi čas, začeniši z jutranjo zarjo in s pomladjo, preko zelenečega poletja, otožne jeseni in igrive zime, vse do sklepa kroga s prihodom nove cveteče pomladi. Vsaka pevska sezona je namreč sama sebi svoj letni čas, včasih pa prepleta celo vse štiri. Večer je sooblikoval tudi otroški pevski zbor in posamezniki, ki so s krajšimi poezijami in izštevankami napovedali prihajajoče letne čase. Zbor je pri nekaterih pesmih spremljal na harmoniki in klavirju glasbenik Dejan Vidovič. Bogat program izključno slovenskih pesmi je sklenila krstna izvedba melodične in vsebinsko zelo globoke pesmi





Skupinska slika ob torti na praznovanju 70. obletnice zbora  
FOTOGRAFIJA: društvo Sedej

*Klesidra*, ki jo je napisala Claudia Salamant, priložnostno pa priredil Patrick Quaggiato. Pesem govori o neizbežnem minevanju časa in o tem, da ima vsak izmed nas, ne glede na to, vseskozi številne sanje, ki jih želi nenehno uresničiti in izpolniti. Ob koncu predstave je spregovorila predsednica društva Ilaria Bergnach, ki je poudarila, da *“predstavlja mešani pevski zbor, poleg ostalih včlanjenih skupin, enega izmed glavnih stebrov društvenega delovanja. Zaradi svojih vrednot, poslanstva in družbenega procesa pa je zbor tudi dragocen element vaškega utripa, ker povezuje prebivalce različnih generacij ter krepi njihov občutek pripadnosti domačemu prostoru.”* Sledili so pozdravni govori različnih gostov ter naposled podelitev Gallusovih značk za aktivno udeleževanje na področju ljubiteljske vokalne

skupine. Bronasto Gallusovo značko so prejeli Matija in Marilena Corsi, Alenka Di Battista, Karin Dorni in Martina Grahonja, srebrno Manuel Pintar, zlato Evelin Bulfoni, Gianni Manià in Aljoša Dorni, častno Gallusovo značko pa Mihael Corsi. Praznovanje se je nato nadaljevalo še pozno naprej na placu z zakusko in družabnostjo in seveda s slavnostno torto. Zadnji nastop v sezoni je bil 16. junija ob odprtju fotografske razstave domačina Silvana Pitoliija v prostorih Briškega girča na Bukovju, ki bo nedvomno ostal v spominu pevcem zaradi prijetnega vzdušja, kvalitetnih fotografij domačega kraja in ugotovitve, da bi bilo smiselno v bodoče za tovrstne dogodke imeti na razpolago bolj preproste, neformalne pevske kroje.

## INTERVJU Z MARTINO HLEDE DOLGOLETNO PEVKO V MEPZ F.B. SEDEJ



Martina Hlede na koncertu ob 70. obletnici Mepz

FOTOGRAFIJA: društvo Sedej

### KDAJ SI ZAČELA PETI IN ZAKAJ?

Kot vsi iz moje generacije sem začela peti v MePZ v prvem letniku višje srednje šole. Tega sem si zelo želela, saj sem od malih nog rada pela, postopek pa je bil zelo uraden in veličasten. Bratranec Ivan Vogrič je prišel vprašat moje starše, če bi lahko prišla pet v mešani pevski zbor in se je obvezal, da me bo on vsak teden peljal na vaje in po vajah domov. Zbor je tedaj vodil dirigent Bogdan Kralj, poleg mene pa sta takrat pristopila k zboru tudi Aljoša in Katja Dorni. Brat Filip pa je pristopil kasneje.

### SE SPOMINJAŠ KAKEGA POSEBNEGA TRENUTKA ZNOTRAJ ZBORA?

Na vsakega dirigenta me prav gotovo veže več lepih trenutkov. Eden izmed teh je na primer tekmovanje v Vittoriju Venetu in napeto pričakovanje razglasitve rezultata pozno v noč v nabito polni dvorani. Skupaj z dekliškim ženskim zborom Vesna iz Križa smo tekmovali v kategoriji priredb ljudskih pesmi, ženske pa so skupaj z omenjenim dekliškim ženskim zborom nastopile tudi same. Lep spomin imam tudi na odrsko postavitvev »Grozdi so dozoreli« ob šestdesetletnici zboru, saj je bila ta prireditev za zbor velik izziv, skladbe pa so bile napisane prav posebej za ta dogodek.

### KATERI GLAS IN KOLIKO LET POJEŠ?

Od vedno sem pela sopran, ni pa moj najbolj priljubljeni glas. Najraje namreč pojem srednje glasove, ki ustvarijo akord, ne pa le prvi sopran, ki večinoma ustvari melodijo.

### KATERA JE TVOJA NAJLJUBŠA CERKVENA / POSVETNA PESEM?

Tudi pesmi, ki jih imam rada, so neposredno povezane na spomine, ki jih imam, na različne dirigente. Ena izmed mojih najljubših pesmi je na primer »Kje so tiste stezice« v priredbi Hilarija Lavrenčiča, ki smo jo peli eno/dve sezoni z dirigentko Aleksandro Pertot. Iz njenega časa vodenja zboru mi je zelo blizu tudi »Oj Števerjan« Adija Daneva, ker jo je napisal prav za naš zbor. Če pomislim na Bogdana Kralja, se spomnim na pesem »Polka je ukazana«. Če pomislim na Mirka Ferlana, se spomnim na pesem »Če rdeče rože zapade sneg«. Če pomislim na Patricka pa na »Kwlo«. Med cerkvenimi pesmimi, ki jih rada pojem med nedeljskimi mašami, pa mi je zelo blizu »Marija mati moja«, čeprav jo pojemo običajno ob pogrebi.

### KAJ TI JE NAJBOLJ/NAJMANJ VŠEČ NA PEVSKIH VAJAH?

Trenutno je najtežje se odpraviti na vaje, saj je vsakodnevnih obveznosti z družino, službo in otroki zelo veliko. Ko si pa na vajah, je vse to pozabljeno in si enostavno vesel, da si se odpravil. Na splošno gledano me najbolj moti neredno prihajanje k vajam in klepetanje. Slednje me je zelo motilo predvsem na začetku, ko sem začela korepetirati z Bogdanom Kraljem. Najtežje mi je bilo takrat korepetirati ženske, ki so bile karakterne in klepetave. Velikokrat sem vadila tudi doma in težko mi je bilo

zlasti na začetku jih opomniti, naj utihnijo. Klepetanja pa je navsezadnje v zadnjih letih precej manj, saj je večina pevcev večino časa tiho in brska po telefonu. Pri vajah mi je pa na splošno vseč vse. Zanimivo pa mi je predvsem to, da ima vsak dirigent svoj način učenja pesmi. Eni namreč veliko vadijo ločeno, drugi pa od vsega začetka skupaj. Pristopov je več.

### **KAJ TI JE NAJBOLJ/NAJMANJ VŠEČ NA NASTOPIH?**

Pred vsakim nastopom sem zelo živčna. Imam tremo, ne glede na to za kakšen nastop gre. Stopnja treme pa je vezana tudi na sposobnosti dirigenta, da pred nastopom sprosti svoje pevce.

### **KAJ TI POMENI PETJE V ŽIVLJENJU?**

Meni pomeni zelo veliko, saj pojem celo v razredu, ko želim pritegniti pozornost učencev med podajanjem nove snovi. Sploh si ne predstavljam svojega življenja brez petja. Petje mi pomeni tudi sprostitev ne glede na trenutno razpoloženje. Zelo rada tudi poslušam zborovsko glasbo. Kar se tiče diriganja pa najraje vodim otroške sestave. Pri odraslih sem raje v vlogi pevke, ne pa dirigenta.

### **KATERE SO PO TVOJEM MNENJU NAJBOLJ POMEMBNE VREDNOTE NAŠEGA ZBORA? KATERE PA NJEGOVE ZNAČILNOSTI, PO KATERIH SE RAZLIKUJE OD OSTALIH?**

Odlika našega zbora je predvsem ta, da je bodisi cerkven kot posveten in da daje obem platem enako težo. Takih zborov je trenutno na Goriškem zelo malo. Veliko ljudi (npr. Združenje cerkvenih pevskih zborov) nas ceni ravno kot cerkven zbor, saj vedo, da si bomo vzeli k srcu tudi verski repertoar. Prednost našega zbora je tudi ta, da pojemo zelo veliko slovenskih pesmi.

### **KAJ SVETUJEŠ BODOČIM PEVCEM IN DIRIGENTOM?**

Dirigentom svetujem »dosti potrpljenja«, bodočim pevcem pa »da bi bili bodoči pevci in da se ne bi ustrašili petja v zboru.« Nekaj jih bo sicer vedno novih, dejstvo pa je, da so vedno nihanja. Običajno najdlje časa vztrajajo tisti pevci, ki so že od malih nog vključeni v društveno dogajanje. Lažje pa je mladim na začetku, če jih k zboru pristopi več.

### **KDAJ SI ZAČELA ZBIRATI NOTE?**

Od vsega začetka, saj sem večkrat kot korepetitorica morala vadit doma. Sprva sem si na note celo zabeležila datum in ob kateri priložnosti smo pesem peli (npr. note iz Vittoria Veneta). Sočasno sem začela skrbeti/urejati tudi note zbora, za katere sta pred tem skrbeli Kristina Corsi in mislim, Andrejka Hlede. Nekaj časa je celo obstajal dvojni arhiv not cerkvenih pesmi na koru in v domu, ker je Herman veliko not nosil s sabo, ko je orglat pri različnih mašah in na koru večkrat not ni bilo.

### **ALI SI V ODBORU OD ZBORA TUDI OD VSEGA ZAČETKA?**

Ne. Verjetno sem vstopila, ko sem začela orglati pri nedeljskih bogoslužjih, in sicer pred dvajsetimi leti, 26. decembra 2002. To sem ugotovila pred kratkim ob pregledovanju orglarskih knjig na cerkvenem koru, ki smo jih začeli pisati leta 1998. Organist je bil vedno del odbora zbora.



## OBČINA ŠTEVERJAN IZVEN BELEGA OBMOČJA OBČINSKE VESTI

Marjan Drufovka

Avgust 2022 je mesec, ki se bo zapisal v zgodovino!

### NEKAJ POTREBNIH POJASNIL

»V Števerjanu naj bi se v ponedeljek začela dela, s katerimi bo vas dobila infrastrukturo za širokopasovno internetno povezavo. To je projekt podjetja Open Fiber, ki skrbi za namestitev infrastrukture tudi marsikje drugje v Furlaniji Julijski krajini.« Tako smo pisali začetek novembra 2020. Občinski upravitelji smo se pa že celo leto prej, na podlagi raznih sestankov s podjetjem Open Fiber, dogovarjali o delih in začeli urejevati nešteto birokratičnih postopkov. Podjetje Open Fiber je poskrbelo, da bo vsaka hiša v vasi lahko dostopala do širokopasovne internetne povezave. Dosegli smo, da bo krito celotno območje občinskega ozemlja, kar je za nas zelo važno. Pri tej točki smo vztrajali, saj smo želeli, da bi lahko čisto vsaka hiša v vasi imela dostop do širokopasovne internetne povezave (BUL).

Programski sporazum je bil sicer podpisan 21. julija 2016 med ministrstvom za gospodarski razvoj in deželo FJK, koncedentom, podjetjem Infratel Italia SpA in koncesionarjem Enel Open Fiber Spa.

Podjetje Open Fiber se je posluževalo dveh tehnologij. Prva, ki se imenuje FTTH, temelji na postavitvi optičnega vlakna. Druga, FWA, pa temelji na brezžičnem internetnem signalu. Prva tehnologija zagotavlja povezavo s 100 Megabit na sekundo (minimalna hitrost), druga pa 30 Megabit na sekundo. V obeh primerih gre za širokopasovno internetno povezavo.

Podjetje Open Fiber je zajamčilo položitev fizične infrastrukture (kablov za optično vlakno) samo v t.i. naseljih (ital. centri abitati). Ker je v Števerjanu zelo veliko razpršenih hiš, bi na ta način pokrili samo 50 odstotkov gospodinjstev. Vztrajali pa smo pri tem, da imajo vsi vaščani možnost dostopa do širokopasovne povezave in zaradi tega se je podjetje v t.i. naseljenih delih posluževalo podzemne infrastrukture, kjer je ta že obstajala,

električnih kablov. Kjer te ni bilo, so jo skopali. Kar se tiče pa gospodinjstev, ki ne spadajo v t.i. naseljene dele, se bodo ti posluževali brezžične tehnologije. Potrebno se je zahvaliti župniji (beri Marijan Markežič), ki je dala na razpolago zvonik za infrastrukturo. Sem bodo namreč namestili oddajnik, ki bo kril celotno občinsko območje, saj je na najvišji točki v vasi. Na ta način bodo vse hiše, ki ne spadajo v naseljene dele vasi, lahko vseeno razpolagale s hitrim internetom. Infrastruktura je v lasti podjetja Infratel Italia, upravlja jo podjetje Open Fiber.

### IMAMO DOSTOP DO HITREGA INTERNETA

Podjetje Insiel je dalo zeleno luč nameščeni infrastrukturi, testiranja so bila opravljena, občani lahko stopijo torej v stik s podjetjem, ki je do danes sprejelo vse pogoje in je pripravljeno nuditi hitro internetno povezavo. Podjetje se bo posluževalo infrastrukture Infratel Italia.

Preveri dostopnost (vneseš naslov) na openfiber.it in spodaj se prikažejo do danes aktivni operaterji.

### ZAHVALA

Ključnega pomena je, da širokopasovno povezavo dobijo vsi vaščani in da je kakovostna. Med pripravami so pri podjetju Open Fiber bili zelo strokovni in si prizadevali, da bi rešili vse morebitne težave in jih je bilo kar precej. Ta projekt je za Občino Števerjan izredno pomemben. Hvala Andrei De Vincenzu za ves vložen trud v vsem tem času in hvala tudi Manuelu Balestri! Oba sta tehnika podjetja Open Fiber.

Vse ni bilo še rešeno, saj obstajajo tehnične težave z nekaterimi hišnimi številkami, ki se bodo rešile v kratkem času, prav tako kraj Grojna trenutno ne more še razpolagati s servisom. Po drugi strani do danes s servisom lahko razpolaga 397 hišnih števil v občini Števerjan. Zavedamo se, da smo le na začetku zahtevnega postopka, kjer bomo morali v doglednem času,

s pomočjo dežele Furlanije Julijske krajine, zagotoviti postavitev optičnega vlakna po celotnemu občinskemu ozemlju. Poleg tega je potrebno

poiskati primerno rešitev za mobilno telefonijo. Občani niso primorani uporabljati tehnologije, a kdor jo potrebuje je prav, da z njo razpolaga!

#### POSTOPEK:

POVEŽI SE NA	openfiber.it
VTIPKAJ	tvoj naslov
ZAPISALO TI BO	si povezan ali pa nisi povezan
ČE SI POVEZAN (FTTH)	spodaj se ti bo prikazal možen paket (FWA) oz. paketi

## GREMO V KINO DELOVANJE K.D. BRIŠKI GRIČ

Maja Humar

*Gremo v kino* je naslov glasbenemu projektu, ki je nastal na pobudo kulturnega društva Briški grič iz Števerjana in pihalnega orkestra Kras iz Doberdoba. Šlo je za večer, ki je bil glasbeno in pevsko naravnani, vendar tesno povezan s filmskim svetom. Krstnemu nastopu v četrtek, 30. Junija 2022, sta sledili še dve ponovitvi in sicer na sedežu društva Kremenjak v Jamljah, v ponedeljek, 4. julija, pa na Bevkovem trgu v Novi Gorici.

Prijeten poletni večer je uprizorila mogočna skupina pevk in glasbenikov. Pred publiko se jih je zvrstilo več kot šestdeset. Poleg orkestra Kras, ki se mu je v zadnjem času pridružilo veliko mladih, so večer oblikovale pevke ženskih vokalnih skupin Briške trcinke iz Števerjana, Bisernice iz Nove Gorice, Jezero iz Doberdoba, Zarja z Vogrskega ter otroški zbori društva Sovodnje in Briški slavčki. Poseben pečat večeru so dodale še štiri solistke: Ajda Podgornik Valič, Martina Gergolet, Gaia Giacomini in Lara Černic. Glasbeni del je obogatila še skupina dijakov umetniške gimnazije iz Nove Gorice, ki je poskrbela za vezni tekst in za prikaz kratkih igralskih odlomkov iz raznih filmov.

Za usklajeno in ubrano glasbeno in pevsko predstavo je z domiselnimi priredbami poskrbel



Gremo v kino  
FOTOGRAFIJA: K.D. Briški grič

dirigent in skladatelj Patrick Quaggiato, ki je tudi vodil celoten program. Posamezne skupine so vadile vsaka zase pod vodstvom svojih pevovodij. Potrebno izurjenost so jim zagotovili Anja Šinigoj, Dario Bertinazzi, Jana Drassich in Mojca Cej. Dijake pa je izurila profesorica Kristina Mihelj. Med glasbenim potepom po filmskem svetu in njegovimi glasbenimi uspešnicami so gledalci prisluhnili melodijam, ki so bile in so še tesen se-

stavni del filmske produkcije. V programu so bili najprej na vrsti znani napevi iz otroških slovenskih filmov, kot so bili nepozabni *Kekec*, *Bratovščina sinjega galeba*, *Poletje v školjki* in *Sreča na vrvi*. V drugem delu pa so prišle na vrsto bolj zahtevne pesmi, ki so bogatile filme, kot so bili *Titanik*, *La vita e bella*, *Bitka na Neretvi*, *Flash dance*, *Nune pojejo*, *Hakuna matata* (Levji kralj).

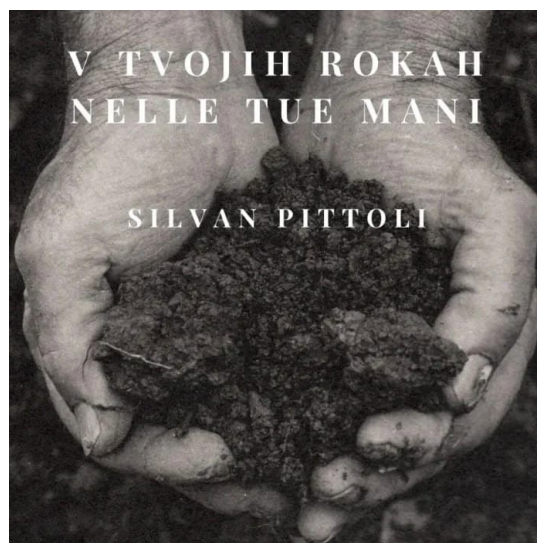
Ob koncu res prijetne prireditve je navzoče nagovoril Joško Terpin, predsednik društva Briški

grič. Ob zahvali pevcem, glasbenikom in njihovim dirigentom, pa tudi publikli za številno prisotnost, je poudaril, da so pri projektu sodelovali kulturni ustvarjalci z obeh strani meje, kar naj bi v bodoče postala stalnica. To je lepa popotnica za leto 2025, ko bosta Gorici skupaj postali prestolnica evropske kulture. Prisotne je pozdravila tudi števerjanska odbornica za kulturo Martina Valentincic, ki je društvom čestitala za ves napor, ki so ga vložili v tako pester in zahteven projekt.

## V TVOJIH ROKAH RAZSTAVA SILVANA PITTOLIJA

Petra Ciglic

126 črno belih, kvadratnih fotografij je bilo prvič skupaj razstavljenih za publiko v četrtek, 16. junija, v Galeriji 75 na sedežu KD Briški grič. Avtor fotografij, Silvan Pittoli, si je za subjekt izbral vas Števerjan v razdobju štiridesetih let in prikazal tako sedanost kot preteklost. *»Mala deklica se smehlja ob sestrični, medtem ko se cesta za njo vije in prinaša ljubkost gričevja: lahko bi šlo za prizor današnjega časa, če ne bi bilo tistih dokolenk iz gostega čipkastega bombaža, belina katerega me takoj povrne v sedemdeseta leta,«* lahko beremo v uvodni besedi Lorelle Klun v krajši brošuri, ki je nastala ob priliki otvoritve razstave. Fotografije dajejo hkrati občutek spremembe in minevanja ter večnosti in trajnosti. *»Fotoaparati zabeleži trenutek, ki je neponovljiv in je pripomoček, ki našega prijatelja Silvana Pittolija spremlja že celih štirideset let,«* sta protagonista fotografske razstave V tvojih rokah predstavili Nastja in Julija Tomsič. Županja Občine Števerjan Franca Padovan je čestitala fotografu in dejala, da je Števerjan prepoznaven tudi po njem, saj je vedno prisoten na vsakem dogodku in ovekoveči vse važne trenutke. *»Kot Občina smo lahko hvaležni, da si tako spreten v slikah in počaščeni, da te imamo v naši sredi. Iz srca se ti zahvaljujemo za vse kar delaš, kajti tudi ti gradiš mozaik naše vasi, našega prelepega Števerjana,«* je zaključila županja. Maja



Naslovna stran brošure razstave  
FOTOGRAFIJA: FB stran K.D. Briški grič

Humar, predsednica ZSKD za Goriško, je nato prinesla pozdrav pokrajinskega odbora ZSKD in čestitala Pittoliju, ki je tudi letos poskrbel za svojevrstno fotografsko razstavo. *»To je zgodba ljudi, ki se prepleta s šegami in navadami ob verskih obredih in drugih dogodkih, ki polnijo vaško življenje. Je zgodba našega bivanjskega prostora, ki ga zaznamujejo vinogradi, češnje in za današnji čas zastareli načini pridelovanja zemlje in njenih sadov, ki pa so ponujali bistveno več priložnosti za druženje in skupno podoživljanje*



časa. Pravzaprav nam je Silvan nočaj s svojimi fotografijami postregel zgodovinski prerez razvoja števerjanske vaške skupnosti v vseh njenih odtenkih in to dokazuje njegovo navezanost na lastno grudo, na svojo rojstno vas,« je dejala Humarjeva. Strokovno misel je podal predsednik fotokluba Skupina 75, Marko Vogrič, ki je navzočim pojasnil, da so bile vse fotografije narejene ročno po tradicionalnem kemijskem procesu – od razvitja filma do povečevanja v temnici na fotografski papir. Fotografja je pohvalil tudi za postavitev fotografij, za katero je poskrbel sam, se mu zahvalil za dolgoletno sodelovanje pri fotoklubu in mu voščil še obilico uspešnega delovanja. Po uvodnih govorih so na oder stopili mali pevci otroškega pevskega zbora F.B. Sedej, ki so pod vodstvom Martine Hlede in ob klavirski spremljavi Martine Valentinčič zapeli pesmi Nikoli slabe volje Lenčke Kupper in Srečne Miške Patricka Quaggiata. Nakar se je sam fotograf Silvan Pittoli zahvalil vsem navzočim in razložil, kako se mu je porodila zamisel za razstavo, ko

je opazoval očeta in dedka, ki sta gledala skozi okno in pomislil, da bi lahko ovekovečil prav to – kaj se je zgodilo v teh štiridesetih letih. »Seveda ni mogoče vsega ovekovečiti, ker je dogodkov bilo veliko,« je dejal Pittoli in dodal, da upa, da se je lahko vsak izmed prisotnih prepoznal na kaki fotografiji ali priklical v misli kak spomin, kak lep trenutek iz svojega življenja, ali pa tudi žalosten – saj je življenje tudi to. Nato je z dvema pesmima še nastopil Mešani pevski zbor F.B. Sedej iz Števerjana. Večer pa se je še nadaljeval ob opazovanju fotografij, prepoznavanju obrazov, hiš, vinogradov, prijetnem druženju in zakuski.



Na razstavi je bilo izobešenih 126 fotografij  
FOTOGRAFIJA: FB stran K.D. Briški grič

## ŠTEVERJANSKI VESTNIK NA OBISKU V OSNOVNI ŠOLI

Osnovnošolci in učiteljica Alida Passon

V četrtek, 26. maja, smo na šoli gostili glavni urednici Števerjanskega vestnika. Učenci vseh razredov smo se posedli na tla in jima prisluhnili. Urednici sta nam povedali, kaj je Vestnik, kdaj je nastal in kako ga pripravljajo. Razložili sta nam, da Vestnik izhaja štirikrat letno in prispevke zbirajo že mesece prej. Razkrili sta nam tudi, da vaški časopis pošiljajo vsem Števerjancem okoli po svetu. Zelo smešno je bilo, ko sta nam zaigrali "škeč", kako po telefonu kontaktirajo ljudi za prispevke. Prinesli sta tudi izvod Vestnika na ogled in nam prikazali, kako ga vaški prostovoljci list za listom zložijo, spnejo skupaj in ovijejo. Zadnjo učno uro sta se urednici zadržali s petošolci in vsak izmed nas je sestavil svoj Vestnik. V njem je bilo nekaj spisov, ki smo jih napisali med šolskim letom. Vsak izmed nas je sam narisal platnico svojega Vestnika. Zbrali smo vse liste, jih speli in vsak svoj Vestnik še ovili v plastično kuverto. Bilo je zelo lepo in navdušeni smo pospravili svoj Vestnik v šolsko torbo.

Pred odhodom smo jima petošolci pripravili krajši intervju:

**Učenec:** Kdaj je nastal Vestnik?

**Urednici:** Vestnik je nastal leta 1969.

**Učenec:** Kdo je bil prvi urednik?

**Urednici:** Prvi urednik je bil Dominik Humar.

**Učenec:** Koliko krat letno izhaja Vestnik?

**Urednici:** Vestnik izhaja štirikrat letno. Na začetku pa je izhajal enkrat na mesec.

**Učenec:** Koliko ljudi dela v uredništvu?

**Urednici:** V uredništvu dela trenutno šest oseb. Seveda pa pri pripravi vaškega časopisa pomagajo tudi drugi domačini.

**Učenec:** Je zabavno pisati Vestnik?

**Urednici:** Ja, je zelo lepo in zabavno pripravljati Vestnik.

**Učenec:** Koliko let sodelujete pri pripravi Vestnika?

**Urednici:** Urednici sva od leta 2020. V uredništvu pa sodelujeva že tri – štiri leta. Urednica Klara je že kot otrok pomagala skladati Vestnik.

**Učenec:** Kdo pošilja prispevke za Vestnik?

**Urednici:** Prispevke za Vestnik pošiljajo nekateri domačini, župnik Marijan in osnovnošolci.

**Učenec:** Kako poteka priprava Vestnika?

**Urednici:** Za pripravo Vestnika je kar nekaj dela. Najprej se uredništvo sestane in določi število člankov in avtorje. Nato uredništvo kontaktira domačine, ki pišejo prispevke. Ko domačini oddajo prispevke, jih lektorji v uredništvu pregledajo in popravijo slovnične napake. Nato se Vestnik grafično oblikuje in celotno glasilo pošlje v tisk. Vestnik je nato treba zložiti in oddati na pošto.

**Učenec:** Koliko traja priprava?

**Urednici:** Približno mesec in pol dni.



Urednici Števerjanskega vestnika na obisku na osnovni šoli A. Gradnika

## S PLESOM, GLASBO IN BESEDO O DVEH DOMOVINAH

CF

Dve domovini, eno srce je bil naslov nastopa, s katerim so se dekleta in fantje skupine RAST 51 (51. Roj abiturientov srednješolskega tečaja) iz Buenos Airesa pokazali na julijskem nastopu v Števerjanu. Na trgu pred cerkvijo svetega Florijana so v petek, 1. julija, zbrani publiko z recitacijami, plesom in petjem predstavili svojo navezanost na slovenske korenine in slovensko državo.

Skupina šestih deklet in šestih fantov je ob koncu junija pripotovala v Evropo, kjer so se mudili en mesec. Poleg dvotedenskega tečaja slovenščine v Ljubljani in obiska sorodnikov so se udeležili tudi obiska v zamejstvu, ki ga zanje že tradicionalno prireja Knjižnica Dušana Černeteta. Mudili so se na Tržaškem in na Goriškem: 1. julija so najprej obiskali Sabotin, nato pa števerjansko

občino, kjer so jih sprejeli števerjanska županja Franca Padovan ter člana odbora Marjan Drufovka in Martina Valentincic. Županja je gostom orisala življenje v briški občini, predstavila pestro delovanje dveh društev in širše skupnosti. Argentinski maturantje so Števerjan obiskali tik pred festivalom narodno-zabavne glasbe, najbolj odmevnim praznikom v vasi. Argentinski gostje so nato razložili, kako ohranjajo stik s slovenskim jezikom: družijo se v domovih, v katerih se ob sobotah učijo slovenščine ter sodelujejo v raznih kulturnih društvih in pri maši. Vse delovanje seveda temelji na prostovoljnem delu, so poudarili, in to že 70 let. Tudi udeležba na sobotnih predavanjih je seveda prostovoljna, kar je hvalevredno, saj njihovi argentinski vrstniki v istem času uživajo v prostem času. Gostje so v dar preje-

li občinsko reprezentančno vino in izvod knjige Karantanija, ki pripoveduje zametke slovenske zgodovine.



Argentinski maturantje na obisku v Števerjanu

## NA NOGOMETNEM TURNIRJU NAJBOLJ PREPRIČALA ŽENSKA EKIPA

Ivan Boškin

Tudi letos je mladinski krožek organiziral nogometni turnir med zaselki. Vršil se je teden po Festivalu, ki je letos ponovno zaživel, in sicer v petek, 8. julija. Uro pred začetkom borbe za doseg prvega mesta na lestvici vaških ekip je bilo skoraj že vse pripravljeno. Žar je bil postavljen. Za šankom se je nestrpno sprehajal naš zvest nosilec pijač - Vittorio. Igrišče je bilo označeno in iznajdljive kmečke mreže postavljene v vrata. Čakali smo le še na otroke, ki so bili prvi na vrsti. Otroška igra je bila kar dobra, a brez večjih dogodkov, ki bi se gledalcu posebno vtisnili v spomin. Po njih pa so prišla na vrsto dekleta. To pa, gospodje, je bila čisto druga zgodba. Na avtocestah med možgani in nogami je prišlo do večjih zastojev. Žoga sploh ni bil prvi cilj. Letela so kričanja, napadi proti lastnim vratom, brcanja nog... skratka, ko je krogla prekoračila linijo za vratarjem, sta bili ekipi tako koncentrirani na vse druge faktorje, da se tega sploh nista zavedeli, dokler nista zaslišali ploskanje publike. Iskreno si želim poudariti, da je bila letošnja ženska tekma višek celotnega turnirja. Vsi vaščani in

vaščanke srčno pričakujemo naslednje leto, da se bomo lahko ponovno nasmehnili in ostali presenečeni nad igro domačih gospodičen. Moški del turnirja je bil nepričakovano zelo izenačen. Vse tri ekipe, Valerišče, Sovenca, Ašči/Jazbine, so se na igrišči izkazale in dosegle v prvem krogu enako število točk. Zaradi števila zadetkov pa so finale odigrala zaselka, ki že vrsto let merijo njihovo moč za prvo in drugo mesto, Valerišče in Ašči/Jazbine. Po zadetkih iz sredine igrišča, ki so prebili vratarja in raztrgali čošek, se je tudi ta tekma, po podaljških zaključila izenačeno. Ni ostalo drugega kakor streljanje enajstmetrovk (ki pa so zaradi manjših vrat postale desetmetrovke). Ašči/Jazbine so bile s pomočjo Klanca v tem boljše in si priborile prvo mesto. Starši in manj mladi gospodje in gospe so zapustili prostor. Na igrišču smo ostali le pomlad vaške skupnosti, ki smo ob glasbi še kaj zplesali, pojedli in popili. Krasen večer pa je prišel h koncu. Pospravili smo zadnje klopi in se poslovili od nogometnega turnirja med zaselki. Obljubili pa si, da se naslednje leto ponovno srečamo.



## KAKO JE ŽIVETI DANES – INTERVJUJI Z MLADIMI ŠTEVERJANCI

Intervju: Alan Stekar

- • • • •
- **Ime in priimek:** Manuel Simčič
- **Bivališče:** Ščedno 5/b
- **Vaško ime družine:** s Šauerja
- **Letnik:** 2005
- **Horoskop:** škorpion
- **Najljubša hrana:** mešano meso na žaru z ocvrtim krompirjem
- **Najljubša pijača:** Pepsi
- **Študij:** razred humanističnega liceja D.I.Z. Gregorčič v Gorici
- **Hobiji:** igranje videoigric in gledanje filmov
- **Šport:** ne treniram nobenega športa
- **Knjiga na nočni omarici:** Umor na Orient Ekspresu, Agatha Christie
- • • • •



### Si zadovoljen z izbiro višje šole?

Ja, z izbiro višje šole sem zadovoljen. S sošolci smo zelo povezani, se dobro razumemo in si tudi veliko pomagamo. Do sedaj sem imel v vseh predmetih pozitivno povprečje in na koncu leta nisem nikoli imel izpitov. Čeprav v nekaterih predmetih nisem tako dober, se vseeno povsod maksimalno potrudim in skušam priti do dobre ocene.

### Bi nadaljeval s študijem?

S študijem nameravam nadaljevati, vendar nimam še jasnega pogleda o tem, kaj bom izbral.

### Kaj delaš v prostem času?

V prostem času rad gledam filme in pomagam

tatu v vinogradu. Kdaj pa kdaj grem tudi na sprehod v bližini svoje hiše.

### Katere so tvoje največje sanje?

Moje največje sanje so, da bi živel dolgo, zdravo, veselo in bogato življenje.

### Hvala ... za pogovor. Koga izbereš za naslednjega intervjuvanca?

Sebastiana Formentinija.

## PIŠI KUKR GOVORIŠ VNDIMA (SKUEZI PET ČUTU)

Aaaaaah vndima.

Ni moč rezložit adnimu, ki ni enkol perviru, ki pomjine vndima.

Adnimu, ki ni enkol biu septembra u Štverjenu, ni moč povjidet, keku se slišo vndimu. Keku odmjiveje kište en šengloti po vasi, keku gučiji traktorji, keku se šlišo smejet en zjat z vinogradu: "Pet vrstiiii!!!" "Tu černo potrgemo?" "Kdu prijie gor u prvu vrstu, ki smo u dveh?", keku se šlišo navivet preše in šotofondo, keku šumije pumpe, keku djila non-stop idropulitrice.

Se ne da niti rezložit, keku deši vndima. Se ne muere prenest u besjide tistega posebnega duha, ki perhaja uen s kleti, keku deši po zelenju, kdr se dirašpira, keku deši apena sprešeno gruezdje, keku deši cjila vas po moštu, po tropineh, po gliviceh, keku deši po traktorjeh, šmiru en ueju.

Adnimu, ki ni enkol primu škarji ze terget u roke, se ne da dopovjidet, ki pomjine se urjizet z njimi, ki pomjine tergt tem ob tisteh dujeh ureh pod suencem, ki pomjine tudi terget črno tam konc septembra, ki je že mraz, de zgueda, maš trde prste. Ne da se opiset, krkej se težke kište, en kejšno prekletstvo se tisti karleči, en keku je spreznjavet puhne šenglote, keku je trd fricjuen od traktorja. Se ne rovere opiset, ki pomjine prat kište en šenglote zvečer. Ki pomjine trget, hitet en de te zmoče na ploha.

En ze ne govort, keku je dobro gruezdje kdr se trga. Grigio lih ni te bejši ze ga jest, en se samo čaka, de se ga konča en de pride na vrstu kejšen dober Šardone, Tokaj al Malvazija. De kejšen krat se ga več poje, ku potrga. Pole... čemo govort, kerkej je boj dobro kusilo u brejdi? Ki prideš lačen, ku ne vjim ki, en samo čakeš, de šlišoš zgonce opuden en se ložeš kem u sjincu poklepetat z nim dobrim glažčem vina en paninem.

Tudi nekomu, ki ni nkol vidu ne lastne oči, ni lahko rezložit, ku sploh zgleda vndima. Ki pomjine se zbudit pr temi en videt ustat suence usaki den, keku je ljipo gruezdje na trteh, ze ga sliket, de kejšen krat se ti zdi škueda ga potrgt, keku laufeji gor en dol traktorji sez uezemi krganimi z gruezdjem, keku se use cjiste pomáčirane od mošta, keku je kejšn krat u zraku taka nervoza, de se ju lahko vide.

Ki, povejmosi po previci, vndima ze kmete je narboj težk cejt u ljitu. Ma... višno pero spodi spodi tud narboj ljip.



## MOJ SLADKI KOTIČEK

Lucija Lango

Ponovno pozdravljeni v mojem kotičku. Upam, da je že večina od vas spravila pridelek oziroma grozdje pod streho in da končujete z letošnjo "vndimo". Kot se spodobi se ob vsakem koncu trgatve priredi likof, kjer se podružimo, kako rečemo, poveselimo in kaj dobrega pojemo. Tokrat vam ponujam recepte iz svojega zaključnega izpita (mature) slaščičarske šole, ki

je bila na temo vinogradništva. Glede na to, da so recepti na to temo, so ravno pravi za ta čas. Ker so recepti malo daljši in bodo za nekatere lahko malo težji, sem se tokrat odločila za dva recepta in več slikic. Ker bo ta Vestnik izšel v mesecu septembru in v času trgatve sem se odločila za kremne rezine in vinske kozarce (pribl. šest kozarcev) in sadno rolado.

### 1) KREMNE REZINE - Težavnost 4/5

#### Sestavine:

##### VODNO TESTO:

225 g moko  
25 g masla  
5 g soli  
125 ml vode

##### MAŠČOBNA KOCKA:

225 g masla  
25 g moko

#### Postopek:

Najprej pripravimo sestavine za vodno testo. Zmešamo moko in sol, dodamo maslo in vodo, mešamo in gnetemo dokler ne dobimo gladko, mehko testo, cca 20 min (Slika 1).

Testo oziroma hlebček zarezemo na križ (Slika 2) in ga pustimo počivat 30 min. Medtem pripravimo sestavine za maščobno kocko. Dobro zmešamo maslo mu dodamo moko (Slika 3) in nato oblikujemo kocko visoko 5 cm (počivanje 5-7min v hladilniku). (Slika 4)



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4



Spočito testo razvlečemo na križ, na sredino damo maščobno kocko (Slika 1) jo pokrijemo z testom (Slika 2) in nadaljujemo z valjanjem (Slika 3) in zlaganjem. Testo zvaljamo v pravokotnik ga zložimo na tretjine (Slika 4) nato spet zvaljamo (Slika 5) ga zložimo v četrtine in pustimo počivat 30 minut. Po počitku valjanje in zlaganje ponovimo. Na koncu obdelave ima testo 144 plasti.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5

Testo razvaljamo, damo na pekač ga prešpikamo in damo peči v pečico 30 min na 190 °C. Ko je testo pečeno, ga ohladimo in zdrobimo.

#### VANILJEVA KUHANNA KREMA:

250 ml mleka

50 g sladkorja

1 in pol rumenjaka

40 g moka

5 g vanilijevega sladkorja

1/3 vanilijevega stroka

15 ml ruma

3-4 trakci limonine lupine

250 ml stepene smetane

#### **Postopek:**

Pripravimo sestavine. Dve tretjini mleka zavremo z limonino lupino in semeni vanilijevega stroka. Po sebej v posodi dobro zmešamo preostalo mleko, sladkor, moko, vaniljin sladkor, rumenjake in rum. Ko zavre mleko, odstranimo limonino lupino. Gladko zmes vlijemo v mleko in kuhamo, da vre 4 minute. Kuhano kremo prelijemo v veliko posodo, jo pokrijemo s plastično folijo in damo v hladilnik, da se ohladi.

Stepemo smetano, od katere eno tretjino zmešamo v vaniljevo kuhano kremo, preostalo pa damo v brizgalno vrečko.

#### **Oblikovanje in dekoracija:**

V tri vinske kozarce najprej damo zdrobljeno listnato testo; nato brizgamo vaniljevo kuhano kremo, nad kremo pa damo smetano. Po vrhu posujemo spet zdrobljeno listnato testo, na koncu posujemo še s sladkorjem v prahu in kremne rezine so pripravljene (Slika 1).



Slika 1

## 2) SADNA ROLADA - Težavnost 3/5

### Sestavine:

#### DEKORATIVNI BISKVIT:

4 jajca

100 g sladkorja

grozdje (po želji)

100g moka

kapljice zelene, vijola in rdeče barve

mleko ali sadni sok s penino (po želji)

### Postopek:

Pripravimo sestavine in jajca skupaj s sladkorjem stepamo. Ko dobimo željeno teksturo, primešamo moko z metlico in odvzamemo dve žlici mase in ju damo v dva kozarčka. V prvi kozarček dodamo kapljico zelene barve v drugega pa vijolačasto ter rdečo barvo in zmešamo. Na pekač položimo peki papir, barvane zmesi damo v vrečke in na peki papir z vijoličasto barvo narišemo grozdje z zeleno pa listje (Slika 1). Pekač damo v peč na 180°C za 1min 30sekund. Pekač vzamemo iz pečice in polijemo nanj belo maso (Slika 2), poravnamo in damo v pečico na 180 °C še 10 min. Biskvit potegnemo iz pečice, počakamo da se minutko ohladi, odrežemo robove (Slika 3) in ga zavijemo v mokro krpo (Slika 4).



Slika 1



Slika 2



Slika 3

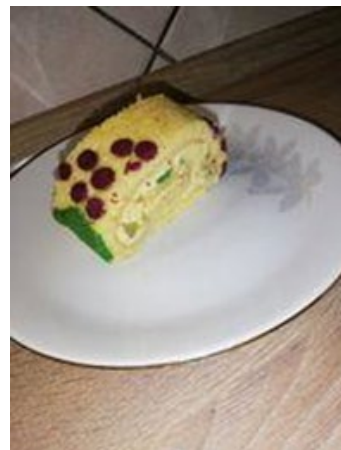


Slika 4

### Nadevanje in oblikovanje:

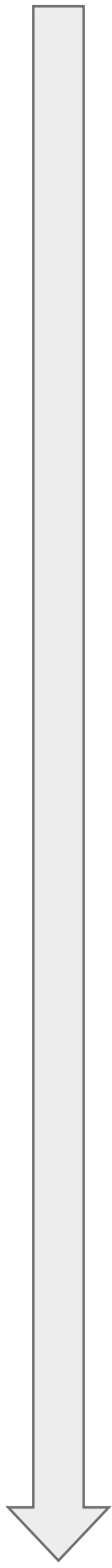
Za nadev ponovimo isti postopek recepta za kuhano vaniljevo kremo. Potrebovali bomo še grozdje (količina po želji) in tekočino za namakanje biskvita.

Biskvit najprej namočimo z mlekom ali poljubnim sokom mešanim s penino (penina naj ne bo sladka) in ga premažemo z vaniljevo kremo na 1,5 cm visoko. Na kremo posujemo grozdje in ga na lahko potisnemo v kremo. Nato tesno zavijemo v rolado, sproti še malo namočimo biskvit, na koncu pa rolado zavijemo v papir in jo damo v hladilnik, da se strdi. Ko se rolada strdi, prerežemo konca in nato lahko razrežemo na rezine (Slika 1).



Slika 1

## KAJ SE DOGAJA OKROG NAS? junij – oktober 2022

- 
- 2. junij** V Londonu se odvija štiridnevno slavlje ob praznovanju **platinastega jubileja** kraljice Elizabete II., ki je na prestol prvič sedla pred 70. leti, leta 1952.
- 7. julij** Britanski premier **Boris Johnson** je napovedal svoj odstop z mesta vodje britanskih konservativcev. Premier je ostal na svojem položaju do izbire njegovega naslednika.
- 14. julij** Italijanski premier **Mario Draghi** je napovedal svoj odstop, ker vlade ni podprla koalicijska stranka Gibanje petih zvezd. Toda predsednik države Mattarella je njegov odstop zavrnil.
- 15. julij** Na Krasu se je začel požar. Zajel je več kot 2000 hektarjev slovenskega in italijanskega dela kraške planote. S požarom se je spoprijelo več kot 1500 poklicnih in prostovoljnih gasilcev ter na stotine drugih članov javnih služb. Gašenje iz zraka so izvajali helikopterji, tovorno letalo Pilatus PC-6 in dve letali Canadair ter vodni top slovenske policije.
- 30. avgust** V 91. letu starosti je umrl **Michail Sergejevič Gorbačev**, osmi in zadnji voditelj Sovjetske zveze. Z ameriškim predsednikom Ronaldom Reaganom si je prizadeval za omejitev jedrskega orožja in konec hladne vojne. Leta 1990 je prejel nobelovo nagrado za mir.
- 5. september** Liz Truss, britanska zunanja ministrica, je bila izvoljena za prvo britansko ministrico namesto odhajajočega Borisa Johnsona. Po Margaret Thatcher in Theresi May bo tretja ženska v zgodovini Združenega kraljestva, ki bo zasedla to vlogo.
- 8. september** Na svojem posestvu Balmoral na Škotskem je v 96. letu starosti umrla kraljica **Elizabeta II.** Nasledil ji je sin **Karel III.**
- 11. september** Italijanska odbojgarska reprezentanca zmaga na **20. svetovnem prvenstvu v odbojki**, ki je potekalo med 26. avgustom in 11. septembrom 2022 v Sloveniji in na Poljskem, po odvzemu prvenstva Rusiji zaradi invazije na Ukrajino.
- 25. september** V Italiji potekajo **volitve** za prenovo obeh vej italijanskega parlamenta – poslanske zbornice in senata republike. Zmagal je desni pol z desno Ligo, desnosedinsko stranko Naprej Italija in skrajno desniimi Brati Italije, ki so dobili največ glasov.



## SPOMIN NA IZIDORJA PRINČIČA

Petra Ciglic

V nedeljo, 10. aprila, se je v popoldanskih urah po vasi in daleč naokrog razširila žalostna vest, da se je v osemdesetem letu starosti za vedno poslovil Izidor Prinčič, ki smo ga vsi poznali pod imenom Zorko. Doma je bil na Jazbinah, kjer si je neutrudno prizadeval za družino in skupnost. V torek zvečer je v njegov spomin na števerjanski občini potekala žalna seja. *»Bil je nenadomestljiv, briški delavec, briški kmet, vezan na svojo drago zemljo,«* je o Zorku povedala županja Franca Padovan. Na Izidorja se je spomnila predvsem kot na prijatelja, ki je bil vedno pripravljen pomagati z modrim, prijateljskim nasvetom. Županja se mu je v imenu vseh občanov zahvalila za neutrudljivo dejavnost in edinstven doprinos. Večer je uvedla Martina Valentinčič s poezijo Alojza Gradnika, Kmet govori Bogu. Podžupan Marjan Drufovka se je Zorku zahvalil v imenu Slovenske skupnosti in izpostavil njegovo dolgoletno dejavnost, od leta 1965 dalje, ko je prvič vstopil v svet vaške politike in kandidiral na listi Kmečko delavske zveze. Izposodil si je nato same Zorkove besede in citiral iz nedavnega intervjuja: *»Celo svoje življenje sem posvetil stranki. Bolijo me navzkrižja, ki so v določenih trenutkih naše majhne zgodovine prišla na dan, ki so brez dvoma škodovale vsem nam.«* Tudi navzoči, ki Zorka niso dobro poznali, so lahko začutili bistvo nje-

gove miroljubne, nesebične osebnosti, ki se celo življenje razdajala za druge. *»Z vsemi težavami, ki smo jih imeli v upravljanju te naše občine je bil Zorko brez dvoma ne le pomirjevalen, ampak je predvsem spodbujal z dobrimi nasveti in brez kake posebne polemike,«* je povedal bivši župan občine Števerjan Hadrijan Corsi in mu zaželel, da bi mu bila jazbinska zemlja, ki jo je še tako ljubil, lahka. V imenu Jazbincev je pokojnega Izidorja Prinčiča pozdravila Marilena Corsi in izpostavila predvsem, da je bil Zorko zgled v domačem kraju in si veliko prizadeval za jazbinsko cerkev. Na koncu mu je poklonil pozdrav in spomin še Ivo Bozzato, direktor zveze Coldiretti. Izpostavil je aktivnost Zorka znotraj kmečkega okolja bodisi v števerjanski realnosti, kakor na pokrajinski ravni in se mu v imenu vseh kmetov iz srca zahvalil za trud, ki ga je vlagal. *»Sadovi njegove predanosti so vidni - v razvoju njegovega podjetja, ki je sedaj v rokah sina Roberta in ohranja vsako kapljico znoja, ki ga je Izidor skupaj z ženo Ivanka prelil,«* je povedal in še zaključil z mislijo, da je praznina, ki ostaja za Zorkom res nenadomestljiva, ostaja pa tudi lep spomin, kakor ostane po kozarcu dobrega vina prijeten okus, pa čeprav je kozarec prazen. Vsi navzoči so se nato od pokojnega poslovili še z enominutnim molkom. Pogreb je potekal 14. aprila na Jazbinah.

## SLOVO OD MSGR. OSKARJA SIMČIČA

Petra Ciglic

*»Da bi v polnosti zaživel svoje krščansko bistvo, je res potrebno spremeniti perspektivo! Sveto pismo nas spominja, da nismo brodolomci, za katere nihče ne ve, odkod jih je morje prineslo. Mi smo namreč plod modrosti Nekoga: kdor nas je ustvaril, nas ni naredil iz nič, ampak iz svoje polnosti. Iz tega lahko razumemo, da je Bog vedno prisoten v svojih bitjih, ta pa bi ne obstajala brez Njega. V tem smislu se v nekaterih pogledih poistovetimo z božanskim: biti kristjani in zavest, da nismo sad slučaja ali sreče, sta namreč v celoti del poslanstva Cerkve.«*

Iz intervjuja Maura Ungara z Oskarjem Simčičem,  
Kaj pomeni biti usmiljenje

V sredo, 3. avgusta, nas je v 96. letu starosti zapustil msgr. Oskar Simčič, teolog, veliki intelektualec, dolgoletni škofov vikar za slovenske vernike, škofijski kancler ter predsednik Goriške Mohorjeve družbe, ki je bil za župnika tudi v Števerjanu. Umrl je v duhovniškem domu v Gorici, kjer je preživel zadnja leta. Rodil se je v Medani, na dan svetega Florijana, 4. maja leta 1926. V rojstni vasi je obiskoval osnovno šolo, ki je bila takrat v italijanskem jeziku, kajti slovenščina ni bila sprejeta. Prva leta gimnazije je obiskoval v Gorici, v letih vojne pa je nadaljeval študije na Videmskem, v Castelleriu. Mašniško posvečenje je prejel 2. julija 1951 v cerkvi Brezmadežnega spočetja v tržaškem semenišču, posvetil pa ga je takratni tržaški škof Anton Santin. Nato je bil imenovan za prefekta v Alojzijevišču, potem pa je naslednjega leta v Rimu nadaljeval z bogoslovnim študijem. Magisterij je zaključil leta 1954 na Teološki fakulteti Gregorijanske univerze. Dve leti kasneje se je vrnil v Gorico, kjer je bil imenovan za kaplana, na začetku šestdesetih let pa za župnika v Števerjanu. *»V Števerjan je Oskar Simčič prišel novembra leta 1956. Župnijsko življenje je bilo takrat zelo razgibano in živo, za menjava predhodnega kaplana Hilarija Cotiča in prihod gospoda Simčiča nista bila zelo pozitivno sprejeta. Hodili smo k maši v različne župnije, enkrat na Travniki, enkrat v Štandrež, celo v Mavhinje, samo da nismo hodili v Števerjan. Potem pa so se stvari počasi umirile,«* se prihoda msgr. Simčiča spominja Hadrijan Corsi. Kljub hladnemu sprejetju, se Oskar Simčič ni vdal in si prizadeval za vaško skupnost, kakor je kasneje izjavil v intervjuju: *»V vsaki izkušnji v našem življenju je pomembno, da nikoli ne rečemo, da je vsega konec, pač pa: še nekaj moramo odkriti!«*

Njegova največja zasluga je bila verjetno, poleg tega, da je podpiral vaško delovanje, dejavnosti in krožke, ki so bili ustanovljeni že pod Hilarijem Cotičem, ta, da je odkupil in popravil dom, sedež Slovenskega Katoliškega Prosvetnega Društva. *»Dom in Borovci so bili prej v lasti Formentinijev. Oskar Simčič je nepremičnino kupil leta 1958, konec šestdesetih let pa so bila dela že dokončana. Pri kupčiji je bilo treba seveda prepričati tudi župnika Sedeja. Vsota za nakup je znašala 2 milijona lir in pol. Gospodu Simčiču je s pomočjo nekaterih vplivnih osebnosti uspelo*



Msgr. Oskar Simčič lansko leto, ko je praznoval 70 let mašniškega posvečenja

*prepričati, da se je prodalo kmetijo na Palošču v Ščednem in kmetijo Mužinevih, ki sta bili v cerkveni lasti. S pridobljeno vsoto, posojilom in večletno nabirko vernikov se je dom odkupilo in kasneje popravilo,«* je še povedal Hadrijan Corsi. Prenovljeni župnijski dom, ki so ga poimenovali po goriškem nadškofu Sedeju, je na dan sv. Jožefa, 19. marca 1969, blagoslovil goriški nadškof Pietro Coccolin. Leta 1972 pa se je Oskar Simčič odpovedal števerjanski župniji. *»Tako kot prihod, je bil tudi njegov odhod precej hladen,«* je še dejal Hadrijan Corsi. Simčič je leta 1972 spet šel v Rim za dopolnitev študija na Gregorijanski univerzi, kjer je leta 1974 doktoriral. Od leta 1975 do 1987 je bil katehet na goriških višjih šolah, poučeval pa je tudi slovenščino na videmskem bogoslovnem zavodu in bil predavatelj moralne teologije v goriškem in videmskem bogoslovju. Lansko leto je praznoval 70 let mašniškega posvečenja. Ob tej priliki smo v Vestniku objavili njegov intervju o tem, kaj pomeni biti usmiljenje, kjer je zaključil z mislijo: *»Morda je v svetu, v katerem sem odraščal kot otrok, prevladala predvsem podoba Boga, ki kaznuje. Prav to podobo moramo spremeniti! Navajeni smo bili ločevati naša dejanja med "dolžnostjo" in "užitkom", toda stremeti moramo k temu, da nam dobro, ki smo ga poklicani deliti, ugaja. Tako postanemo žive priče Božje prisotnosti, žarek Njegove lepote na tem svetu. Če smo sposobni takega pogleda, se stvari korenito spremenijo. Če gledamo osebe v luči Božje pri-*

*sotnosti, ne moremo ostati ravnodušni do njih. gledanjem zadobijo tematike, s katerimi se danes sooča družba, predvsem sprejemanje...»*  
*Pomislite, kako drugačen pomen lahko s takim*

## SMRTI

### **Koren Martino Giuseppe**

Rodil se je 14. februarja 1934 na Kojskem.

Umrli je 18. septembra 2022.

Pogreb je potekal v Števerjanu 20. septembra 2022.

### **Hlede Ljubka**

Rodila se je v Gorici, 17. januarja 1947.

Umrli je 1. julija 2022 v Trstu.

Pogreb je potekal 8. julija 2022 v Števerjanu.

### **Kete Vilma por. Pintar**

Rodila se je na Planini v Ajdovščini, 30. julija 1950.

Umrli je 30. septembra 2022 v Vidmu.

Pogreb je potekal v Števerjanu 5. oktobra.

## SOŽALJE

Ob boleči izgubi drage **Vilme Kete por. Pintar** izrekamo vsi, pri društvu S. K. P. D. Frančišek B. Sedej, možu Cirilu, sinovom Mateju, Martinu in Manuelu in in ostalim sorodnikom, iskreno sožalje.

## DAROVI

Za cerkev v Števerjanu darujejo:

V spomin na pokojno sestrično Ljubko Hlede, Marica in Anton Podveršič 50,00€.

Za barvanje cerkve LH 870,00€.

Ob blagoslovu traktorja, Evgen Komjanc 50,00€.

Ob zlati poroki Anastazije in Lojzeta Hledeta, prijatelji 230,00€.

Namesto darila ob zlati poroki Anastazije in Lojzeta Hledeta, Jasna in Darko 50,00€.

V spomin na pokojnega Remigija Cigliča, letniki 1936 in 1937 140,00€.

Ob zlati poroki Jasne in Darkota, AL 150,00€.

Jasna in Darko 150,00€.



Za Števerjanski vestnik darujejo

V spomin na pokojno Ljubko Hlede, Irenka, Klara, Karla in Franko 80,00€.

Aleš Komjanc z družino 50,00€.

Ob zlati poroki, Jasna in Darko 50,00€.

Za števerjanski otroški pevski zbor darujejo:

V spomin na pokojno Ljubko Hlede, Ida Komjanc 50,00€.

Ob zlati poroki, Jasna in Darko 50,00€.

Lojze Hlede 100,00€.

V spomin na pokojne Ivanko Škorjanc, Aleksija Sobana in Remigija Cigliča, Ida Komjanc 150,00€.  
N.N. 45,00€.

Za družine v stiski in lačne darujejo:

Prvoobhajanci 70,00€.

Ob zlati poroki Anastazije in Lojzeta Hledeta, prijatelji 230,00€.

Ob zlati poroki, Jasna in Darko 50,00€.

N.N. 40,00€

Aleš Komjanc z družino 50,00€.

Za Pedra Opeko, Roman Vogrič 150,00€.

Za Pastirčka N.N. 40,00€.

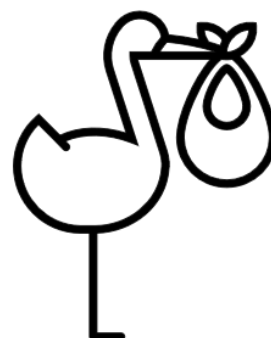
## ROJSTVA:

Lucrezia Bogaro in Matej Leopoli sta postala starša! V Berlinu se jima je 30. junija rodil **Boris**. Družini čestitamo in se z njo veselimo!

Katerina Pittoli in Cheick Oumar Coulibaly sta postala starša! 28. julija se jima je rodila mala **Hawa**. Družini čestitamo in voščimo veliko prespanih noči!

Patrizia Jurincic Finžgar in Lovro Finžgar sta 3. septembra povila malega **Vala**. Člani društva se z njimi veselijo in jim voščijo veliko medsebojne družinske ljubezni.

Lara Blažič in Tjaš Strgar sta 15. septembra povila malega **Krisa**! Družini čestitamo in želimo veliko medsebojne ljubezni!





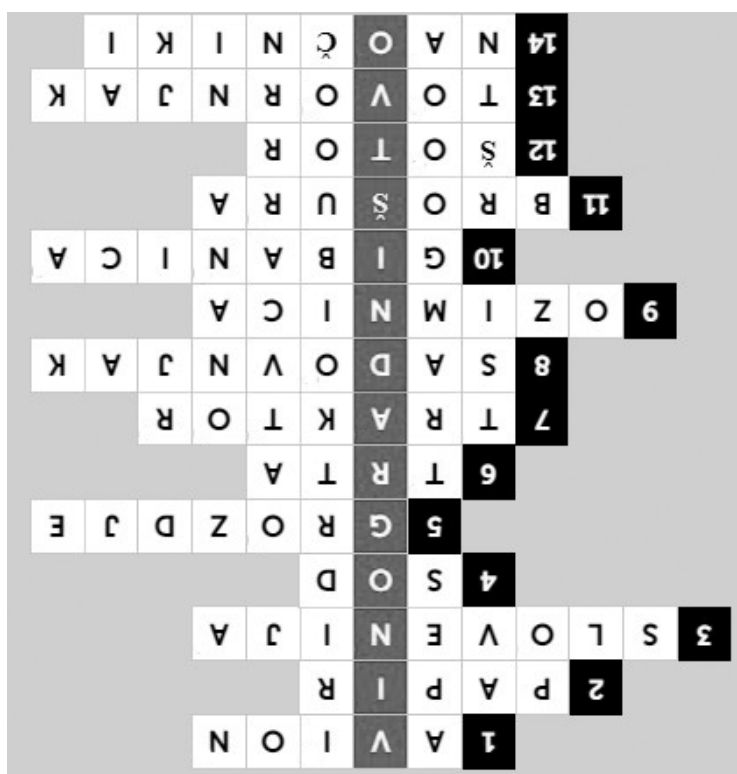
# Pridi na pevske vaje!

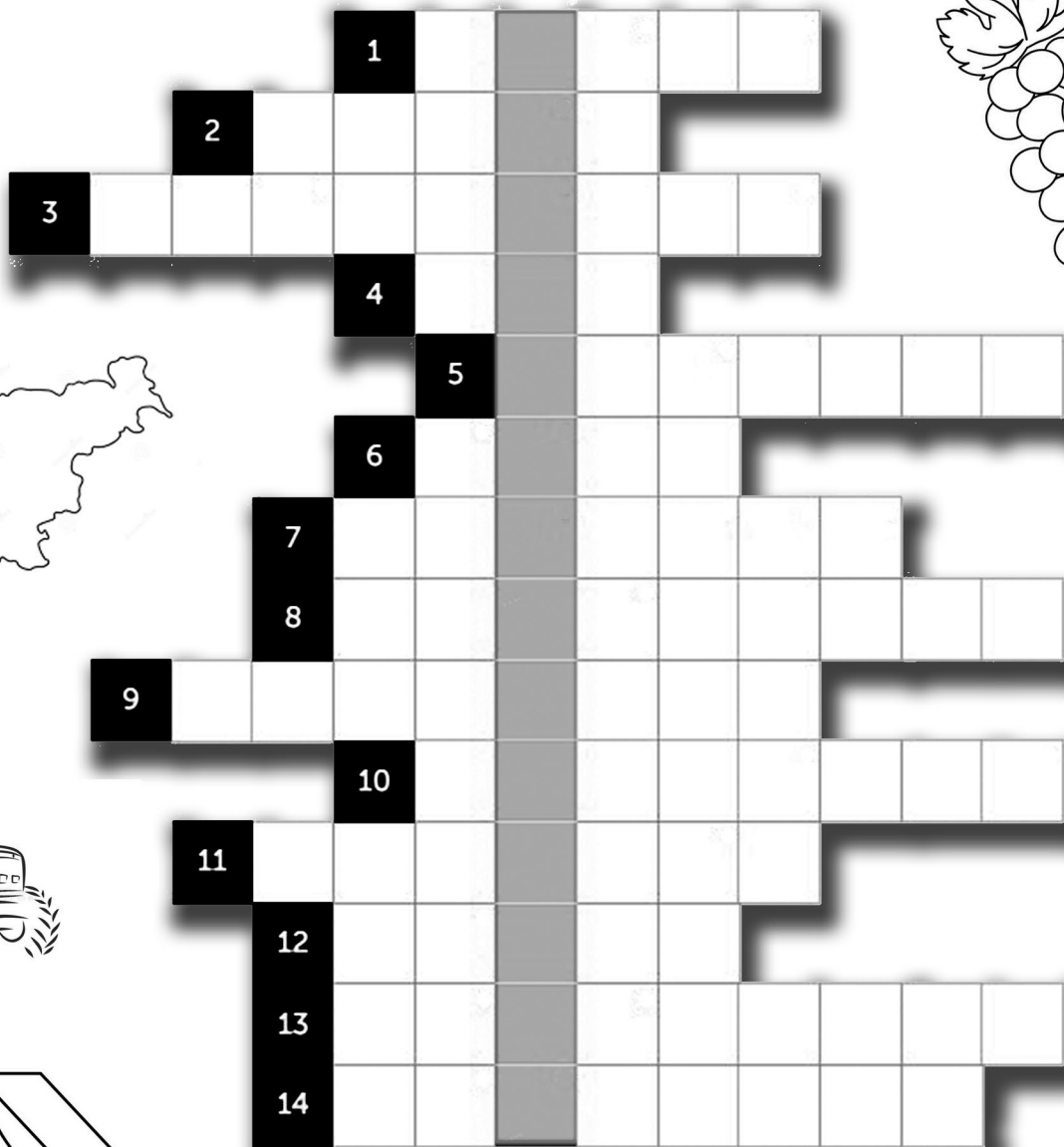
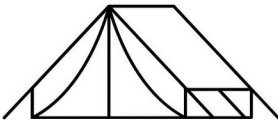
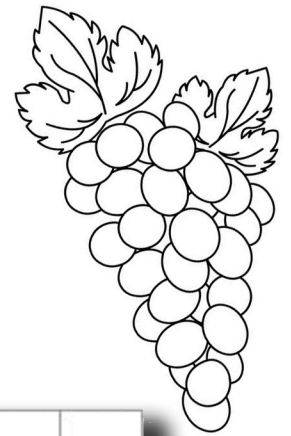
od 7. oktobra 2022 dalje  
mala dvorana F. B. Sedej - Števerjan

**MALI OTROŠKI ZBOR**  
od 17.15 do 17.45

**OTROŠKI ZBOR**  
od 17.45 do 18.30

Rešitev igrice:





- 1 Prevozno sredstvo s katerim letimo.
- 2 Iz tega materiala izdelujemo letalca in ladjice.
- 3 Naša matična domovina.
- 4 V njem mošt postane vino.
- 5 Sadež, ki dozori na trti.
- 6 V vinogradu jih je cele vrste.
- 7 Z njim delamo v vinogradu in na poljih.

- 8 Kjer obdelujemo sadno drevje.
- 9 Kamor ohranimo naše pridelke za zimo.
- 10 Prekmurska sladica.
- 11 Natisnjena knjižica, ki ima informativni ali reklamni namen.
- 12 Kraj, kjer prespijo skavti med taborjenjem.
- 13 Prevozno sredstvo s katerim prevažamo blago.
- 14 Očala



